

Terminal de Contenedores Quetzal
TERMINAL DE CONTENEDORES QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA
Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San
Jose Escuintla
PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA
TELEFONO: +502 7929-2900
NIT: 7848542-8



HERRAMIENTAS PODEROSAS, S.A.
27 CALLE 41-55 ZONA 5 BODEGA C
GUATEMALA, GUATEMALA
29540763

FACTURA ELECTRONICA
FECHA
SERIE: FACE-63-I-001
NUMERO: 170000007191
05/12/2017

BUQUE	VIAJE	FECHA VIAJE	LINEA
SEALAND PHILADELPHIA	1717	30/11/2017	TARIFA GENERAL XX GT

OPERACION	PESO	BL	CONTENEDOR	CONCEPTO	CANT.	UNIDAD	IMPORTE
WORK ORDER	0		MRKU-632073-0	MOV INT LLENO 40' EN EXPLANADA MRKU 0632073 0 40 f	1	CONT	\$ 84.00
WORK ORDER	0		MRKU-632073-0	INSPECCION IMPORT	1	CONT	\$ 11.20
WORK ORDER	0		MRKU-632073-0	40' PESAJE CONTENEDOR LLENO MRKU 0632073 0 40 ft	1	CONT	\$ 134.40
WORK ORDER	0		MRKU-632073-0	INSPECCION IMPORT	1	CONT	\$ 134.40
WORK ORDER	0		MRKU-632073-0	INSPECCION IMPORT POR CONT MRKU 0632073 0 40 ft	1	CONT	\$ 134.40
WORK ORDER	0		MRKU-632073-0	INSPECCION IMPORT	1	UNIT	\$ 5.04
WORK ORDER	0		MRKU-632073-0	MARCHAMO SEGURO Y TRAZABILIDAD MRKU 0632073 0 40 f	1	UNIT	\$ 5.04
WORK ORDER	0		MRKU-632073-0	INSPECCION IMPORT	1	UNIT	\$ 5.04

PAGOS A TERCEROS
TRANSACCION UNICA - 8000

Documento No. **3399569**

8779 ID PAGO 17011985
LLAVE 12261810520310

EF: 1722.32 PR: 0.00
QB: 0.00 TOT: 1722.32

Autorización No.: 42540759
Depositar a Cta: 066-0018617-1

A nombre de:
TERMINAL DE CONTENEDORES QUETZAL

TERMINAL DE CONTENEDORES QUETZAL

Firma y Sello del Receptor
VERIFIQUE QUE SU OPERACION FUE CORRECTAMENTE CERTIFICADA.
CUALQUIER RECLAMO DEBERA HACERLO CON ESTE DOCUMENTO ORIGINAL.

COMPROBANTE - CLIENTE

SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES

VENCIMIENTO: 05/12/2017 \$ 234.64
TIPO DE CAMBIO: 7.34028
Uno Mil Setecientos Veinte y Dos GTQ y Treinta y Dos Centimos Q 1,722.32
AHB

CAE

fca2a8ebb0a24e7a0d3e4c30e5ce00fbfdeb6c614b1b84fdb9f93c5e012fc352



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00007573

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **07573**

Lugar y fecha: Document Place and date:	05/12/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	05/12/2017	Hora: Time:	10:19 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name:	HERRAMIENTAS PODEROSAS, S. A.							
TERRESTRE / LAND	AEREO / AIR	MARITIMO / MARINE							
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name:						
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:		SEAL AND PHILADELPHIA						
Origen: Origin:	Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:						
China	China		Guatemala						
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:						
ASPERSIÓN MARITIMA	VIRKON 5		10 gr/litros de agua						
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		0						
Volumen tratado: Treated volume:	Tiempo de aereación: Ventilation period:		0						
0 m3	0		0						
Tiempo de exposición: Exposure period:	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:		0						
0	0		0						
Producto tratado: Product treated:	Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:		Observaciones: Observations:						
1 Contenedor de 40"			01*40 MRKU6320730						



02200000007573

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA		TCQ No. 07573	
COMPROBANTE DE PAGO		INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH	
RECEIVED FROM:		RECEIVED FROM:	
HERRAMIENTAS PODEROSAS, S. A.		HERRAMIENTAS PODEROSAS, S. A.	
LA CANTIDAD DE:		LA CANTIDAD DE:	
TREINTA Y SEIS CON 70/100 Quetzales		TREINTA Y SEIS CON 70/100 Quetzales	
EN CONCEPTO DE:		EN CONCEPTO DE:	
CAMIONES (6 equiv a 40") - ASP		CAMIONES (6 equiv a 40") - ASP	
EFFECTIVO/CASH:		CREDITO/CREDIT:	
		X	
CHEQUE No./CHECK No.		BANCO/BANK:	
TCQ 05/12/2017		LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	
José Sánchez Navichoque		FIRMA / SIGNATURE	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST	



02200000007573

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)